



VITONE srl - Fraz. Gallena n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
 Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
 Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
 VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
 Web site: www.vittone.it e-mail: vittone@vittone.it



DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

146343

Tipo Documento Bolla	Numero 1901255	Data 02/10/19	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel: 0805858111 BA Fax: 0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel: 0805858111 BA Fax: 0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
--	-------	------------------------------

Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
--------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Riga	Descrizione	U.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040 080.80 RING GEAR TURNED Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 265334-A PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 112,000 PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 51,000 ===== CORONE TORNITE ALLA C.A SIG.TERLIZZESE SIG.MIGLIETTA 180646922 5009725611 KSEITZ + NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 04/10/19 Firma:	NR	275,000 2,000 1,000

Totale Colli 3	Peso Netto 1045,0000 KG	Peso Lordo 1135,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni Cassoni cartone
-------------------	----------------------------	----------------------------	--------------	---

Trasportatore
 SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

Targa	☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora inizio trasporto 02/10/19	Firma Conducente	Firma Destinatario
-------	--	---------------------------------------	------------------	--------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
 riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità) all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti
 di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 144 e 147 (carico del veicolo) del Codice della strada.

I numeri dall'1 al 15 compresi devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir, sous la responsabilité de l'expéditeur, les numéros 1 à 15 inclusivement, en plus des numéros 19+21+22. - Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschliesslich 19+21+22. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

3 Esempio per il trasportatore Exemplaire pour transporteur Copy for carrier Exemplar für Frachtführer		Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.																												
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) VITTONI APPROVED FRAZ. GALLETTA		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N.																												
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Questo trasporto è sottomes- so, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																												
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SPIZ TRASPORTI SPIZ TRASPORTI srl Via Cusago 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F.P. IVA 07441540965 N. Iscr. ALBO MI/0886052/X Pos. Mec. E16SL/N e-mail: info@spiztrasporti.com REN N. M0098121																												
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																												
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente. Il vettore non è responsabile dei danni derivanti da cattivo stivaggio o scadente imballaggio. Conv. C.M.R. Art. 17																												
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominazione corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	12 Volume m ³ Cubage m ³ Umfang in m ³																								
CONTAINER: MUCU-145334.1				26 colli 20.890 kg																										
Sigillo: 21153777.																														
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen																												
14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		<table><tr><td>20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von</td><td>Mittente Expéditeur / Absender</td><td>Valuta Monnaie / Währung</td><td>Destinatario Destinat / Empfänger</td></tr><tr><td>Prezzo traspt./Prix transport / Fracht; Abb./Reductions Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Solde Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Maggior./Suppléments Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Supplém. / Charges Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tot./Tot./Gesamtsumme</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinat / Empfänger	Prezzo traspt./Prix transport / Fracht; Abb./Reductions Ermäßigungen				Saldo / Solde Zwischensumme				Maggior./Suppléments Zuschläge				Supplém. / Charges Nebengebühren				Tot./Tot./Gesamtsumme			
20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinat / Empfänger																											
Prezzo traspt./Prix transport / Fracht; Abb./Reductions Ermäßigungen																														
Saldo / Solde Zwischensumme																														
Maggior./Suppléments Zuschläge																														
Supplém. / Charges Nebengebühren																														
Tot./Tot./Gesamtsumme																														
21 Compilato a Etabli à Ausgefertigt in		15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung																												
22 APPROVED VITTONI SRL		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers SPIZ TRASPORTI Via Liguria, 13 - 29122 Piacenza Partita IVA 07441540965 N. Iscr. ALBO MI/0886052/X			24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen Luogo Lieu Ort																									

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification actuelle, la dernière ligne du cadre la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

U.T.I. NR MUCU 145334.1		Nr. / Seal Nr. Nr. _____		*1147759* 1.147.759	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * LUDWIGSBURG GERMANIA		LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) CMR NR. 2019-90991 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international. 14) Trasportatore (Carrier) / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Per ordine di / Order received by / Par ordre de <i>11001234</i>			
2) Destinataro (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT		15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Milano Tel. _____ Albo/Licens. _____ Contratto 22/2019 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box -			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) MODUGNO IT		16) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison ARRIVA DA MIL 04/10/2019 Orario 18-19 Da/From/Depuis _____ A/To/A _____ GTS LAMASINATA - Bari MODUGNO - IT			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenga, 1 Valperga IT		5) Documenti allegati / Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other _____			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Matière de la marchandise Codice RHT Descrizione 84870000 Parti di m		Numero di colli Number of packages Nombre des colis _____		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage _____	
		Contrassegni e numeri Marks and nos Marques et numéros Peso lordo indic. 24.000		7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG _____	
				8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³ _____	
9) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur Valperga 2		10) Riferimento Cliente Customer Ref. Valperga 2		11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur	
12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non		13) Completato a Established in Bari (IT)		14) Il on 03/10/2019	
15) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur		16) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice _____		17) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier KUEHNLE + SCHMIDT S.r.l. Via dei Ciclamini s.r.l. - 70026 Modugno (BA) Orario di ingresso Arrival time Heure de départ 04/10/2019 Orario di uscita Departure time Heure d'arrivée _____	
18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE IT		19) Presenza autista al carico Driver present at loading chauffeur présent au chargement ☒ No ☐ Yes		20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement	
21) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire "Ricevuta di qualità e quantità"		22) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire		23) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire	